



## LICENČNÁ ZMLUVA

Súhlas na použitie Digitálneho modelu terénu a účelových digitálnych farebných ortofotomáp

č. zmluvy poskytovateľa: 2005-75/2  
č. zmluvy nadobúdateľa: 302/2005/7.2.

### Kupujúci (nadobúdateľ):

#### Ministerstvo životného prostredia SR

Nám. L. Štúra č. 1, 812 35 Bratislava

IČO: 00678678

IČ pre DPH: nie je platcom DPH

Zastúpený: prof. RNDr. László Miklós DrSc.

Zástupca na rokovanie vo veciach zmluvných: Ing. Štefan Lorb

Zástupca na rokovanie vo veciach technických: Mgr. Pavol Richtárik

Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava, č. účtu: 700076403/8180

a

### Predávajúci (poskytovateľ):

#### EUROSENSE s.r.o.

Kutuzovova 13, 831 03 Bratislava

IČO: 34 109 323

IČ pre DPH: SK2020360870

Zastúpený: Ing. Robert Barca, konateľ

Zástupca na rokovanie vo veciach zmluvných a technických:

Ing. Robert Barca

Tel: 02 49203740, 0903 708694

Fax 02 4920374

Bankové spojenie:

TATRA Banka, Bratislava, č. účtu: 2626021734/1100

Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Bratislave I., oddiel Sro, vložka č. 9510/B.

*dalej len ako „poskytovateľ“*

uzatvárajú v súlade so zákonom NR SR č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich (autorský zákon), v súlade so zákonom NR SR č. 215/2004 Z.z. o ochrane utajovaných skutočností a podľa § 409 a nasledujúcich Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. túto zmluvu:

### Čl. I.

#### Predmet zmluvy

1. Poskytovateľ poskytne nadobúdateľovi, údaje účelovej digitálnej farebnej ortofotomapy a údaje digitálneho modelu terénu (ďalej len "predmet zmluvy"), spracované z leteckých meračských snímok z r. 2004 v mierke 1:8000 alebo podrobnejšej, v plošnom rozsahu **134,34 km<sup>2</sup> v údolí rieky Váh v okrese Púchov** a časti okresu Považská Bystrica v páse nadväzujúcom na územie spracované pre SVP OZ Povodie Váhu v r. 2005, v šírke cca. 9,7 km, podľa grafickej prílohy č.1. k tejto zmluve a elektronickej prílohy č. 2 vo vektorovom formáte (Shp - polygon) k tejto zmluve. Údaje sú poskytnuté formou poskytnutia multilicencie - multiinštalácie pre nadobúdateľa.
2. Parametre predmetu zmluvy :

Údaje účelovej digitálnej farebnej ortofotomapy sú georeferencované do štátneho súradnicového systému S-JTSK.

Údaje DTM sú v súradnicovom systéme S-JTSK a vo výškovom systéme Bpv.

Aktuálnosť predmetu zmluvy je k dátumu snímkovania august 2004.

Rozlišovacia úroveň pixlu digitálnej ortofotomapy je 0,2 m.

Presnosť DTM na odkrytom a fotogrametricky viditeľnom povrchu terénu je  $Mz = 0,25$  m.

1

3. Poskytovateľ poskytne nadobúdateľovi predmet zmluvy vrátane pomocných súborov na médiách DVD (alebo CD) v nasledovných formátoch:
- a/ Účelová digitálna farebná ortofotomapa: rastrový formát JPG + JGW
  - b/ Klad ML ortofotomáp a polygón ohraničujúci pokrytie ortofotomapami: formát DGN
  - c/ DTM vo vektorovom tvare: formát DGN (3D)

## Čl. II.

### Účel použitia predmetu zmluvy

1. Nadobúdateľ použije predmet zmluvy len pre vlastnú potrebu a pre potreby rozpočtových a príspevkových organizácií v štruktúre rezortu Ministerstva životného prostredia SR (ďalej len „organizácie rezortu“), za účelom využívania predmetu zmluvy v geografických informačných systémoch a pre účely výkonu štátnej správy.
2. Nadobúdateľ a organizácie rezortu sú zároveň oprávnený použiť predmet zmluvy na tlač pracovných výtlačkov, výhradne vlastnými kapacitami a výhradne pre vlastné účely, bez možnosti komerčného využitia a poskytovania vyhotovených výtlačkov tretím stranám. Poskytovanie pracovných výtlačkov tretím stranám je možné v prípadoch, keď ide o činnosti súvisiace s predmetom činnosti nadobúdateľa. V prípade subdodávky tlače ortofotomáp je nadobúdateľ povinný objednať tlač výhradne u poskytovateľa.

## Čl. III.

### Podmienky použitia predmetu zmluvy

1. Nadobúdateľ sa zaväzuje, že:
  - a/ Každý pracovný výtlačok ako výsledok použitia predmetu zmluvy bude obsahovať doložku: "Ortofotomapa © EUROSENSE s.r.o., [www.eurosense.com](http://www.eurosense.com)".
  - b/ Zamedzí použitiu predmetu zmluvy tretími osobami, mimo rozpočtových a príspevkových organizácií v štruktúre rezortu Ministerstva životného prostredia SR.
  - c/ Poskytnutý predmet zmluvy bude využitý výhradne na účel uvedený v čl. II tejto licenčnej zmluvy.
  - d/ Bude dodržiavať všetky ustanovenia a podmienky stanovené v tejto licenčnej zmluve.
2. Každé ďalšie použitie predmetu zmluvy, ktoré nie je definované v tejto zmluve, je podmienené uzavretím dodatku k tejto zmluve alebo uzavretím novej zmluvy medzi poskytovateľom a nadobúdateľom.

## Čl. IV.

### Termín a miesto plnenia

1. Predmet zmluvy bude odovzdaný nadobúdateľovi v termíne do 23.12.2005.
2. Poskytovateľ odovzdá predmet zmluvy nadobúdateľovi na základe dodacieho listu v sídle nadobúdateľa, alebo bude predmet zmluvy zaslaný doporučenou poštou na adresu nadobúdateľa.

## Čl. V.

### Cena a platobné podmienky

1. Cena za poskytnutie multilicencie v rozsahu a obsahu podľa Čl. I. tejto zmluvy, dojednaná dohodou zmluvných strán podľa Zákona č. 18/1996 Zb. je : 1 988 232,- Sk (bez DPH),  
t.j. v jednotkovej cene 148 Sk/ha.  
K základnej cene bude zhotoviteľ účtovať DPH podľa platných predpisov k termínu zdaniteľného plnenia.
2. Nadobúdateľ uhradí poskytovateľovi cenu za predmet zmluvy po odovzdaní predmetu zmluvy podľa Čl. IV, bod 1. a 2., na základe faktúry vystavenej poskytovateľom, najneskôr do 30 dní od dátumu doručenia faktúry nadobúdateľovi.



## Čl. VI.

### Vlastnícké a užívacie práva

1. Nadobúdateľ nadobúda právo užívania predmetu zmluvy po prevzatí predmetu zmluvy podľa čl. IV. tejto zmluvy a po zaplatení dohodnutej ceny podľa Čl. V. tejto zmluvy.
2. Vlastníctvo autorských práv k predmetu zmluvy zostáva spol. Eurosense s.r.o.. Všetky autorské, distribučné a predajné práva na poskytnuté účelové digitálne farebné ortofotomapy, sú výhradným vlastníctvom spoločnosti Eurosense s.r.o..
3. Nadobúdateľovi je pridelené licenčné číslo „2005-752“, identické s číslom tejto licenčnej zmluvy. Všetky poskytnuté formáty (rastrové súbory) účelovej digitálnej farebnej ortofotomapy pre nadobúdateľa, v rozsahu Čl. I., majú pridelený skrytý identifikačný kód „2005752660“. Na základe identifikačného kódu sú poskytnuté účelové digitálne farebné ortofotomapy a prípadné vyhotovené kópie a odvodeniny jednoznačne identifikovateľné, tzn. jednoznačne sa identifikuje, z ktorej licencie - inštalácie daný ML účelovej digitálnej farebnej ortofotomapy (rastrový súbor) pochádza.
4. Nadobúdateľ nie je oprávnený poskytnutý predmet zmluvy využívať pre iné účely ako je uvedené v tejto licenčnej zmluve, pozmeňovať alebo upravovať poskytnuté digitálne ortofotomapy a poskytovať predmet zmluvy iným subjektom ako je uvedené v tejto zmluve .
5. Nadobúdateľ nie je oprávnený využívať predmet zmluvy pre iné reklamné a komerčné účely ako je uvedené v tejto zmluve.
6. Nadobúdateľ je oprávnený použiť poskytnuté digitálne farebné ortofotomapy v prostredí www servera na verejných stránkach internetu bez možnosti skopírovania primárnych údajov jednotlivými "návštevníkmi" danej internetovej stránky. Nadobúdateľ je v tomto prípade oprávnený použiť digitálne farebné ortofotomapy s maximálnym rozlíšením 1m/pixel, alebo s menším rozlíšením. Nadobúdateľ je zároveň povinný zobrazené digitálne farebné ortofotomapy "ochrániť" zobrazením textu "MŽP SR" do ortofotomapy ako "vodoznak" v počte 6 vodoznakov (font – arial, fontsize – 8, fontstyle – regular) na jednom zobrazenom výreze. Nadobúdateľ je zároveň povinný doplniť zobrazený výrez ortofotomapy na monitore o doložku v zmysle čl. III., ods. 1., pís. a/ tejto zmluvy.
7. Nadobúdateľ je oprávnený použiť poskytnuté digitálne farebné ortofotomapy v prostredí www servera v rámci internej neverejnej intranetovej siete (tj. intranetová sieť do ktorej má prístup výhradne nadobúdateľ, rozpočtové a príspevkové organizácie v štruktúre rezortu Ministerstva životného prostredia SR), alebo zobrazovanie digitálnych farebných ortofotomáp cez sieť v SW prostredí client-server, bez možnosti skopírovania primárnych údajov jednotlivými "návštevníkmi" danej intranetovej stránky. Nadobúdateľ je zároveň v tomto prípade povinný doplniť príslušnú www stránku (alebo zobrazený výrez ortofotomapy na monitoru) o doložku v zmysle čl. III., ods. 1., pís. a/ tejto zmluvy.
8. Poskytovateľ je oprávnený u nadobúdateľa vykonávať fyzické kontroly dodržiavania vlastníckych a užívateľských práv k predmetu zmluvy, ako aj predmetu, účelu a podmienok použitia predmetu zmluvy v zmysle tejto zmluvy s tým, že nadobúdateľ je povinný poskytnúť poskytovateľovi požadovanú súčinnosť.
9. V prípade že dodané digitálne farebné ortofotomapy budú nainštalované na server alebo iný pevný disk nadobúdateľa, je nadobúdateľ povinný do 30 dní po prevzatí predmetu zmluvy informovať poskytovateľa o pracoviskách, na ktorých sú poskytnuté digitálne farebné ortofotomapy nainštalované (tj. adresa a číslo miestnosti). V prípade zmeny lokalizácie pracovísk na ktorých sú poskytnuté digitálne farebné ortofotomapy nainštalované, je nadobúdateľ povinný do 5 pracovných dní od tejto zmeny poskytovateľa informovať. Všetky tieto informácie bude nadobúdateľ poskytovať poskytovateľovi písomnou formou a to faxom (na t.č. 02/4920574) a následne doporučeným listom.
10. Poskytovateľ sa zároveň zaväzuje poskytnúť predmet zmluvy formou multilicencie na využívanie, pre tieto právne subjekty (organizácie):
  - SLOVENSKÝ VODOHOSPODÁRSKY PODNIK, štátny podnik, Radničné námestie 8, 969 39 Banská Štiavnica
  - Slovenský pozemkový fond, Búdková ul. č. 36, 817 15 Bratislava



Každá z týchto organizácií má právo získať predmet zmluvy v rozsahu a obsahu podľa Čl. I. tejto zmluvy, na základe podpísanej licenčnej zmluvy s poskytovateľom. Licenčnú zmluvu každej z týchto organizácií predloží poskytovateľ na základe písomnej výzvy danej organizácie, pričom licenčné podmienky budú v súlade s touto licenčnou zmluvou s tým, že cena poskytnutej licencie bude 0,- Sk.

11. Poskytovateľ sa do budúcnosti, na základe reciprocity medzi rezortom životného prostredia a Slovenským pozemkovým fondom, zaväzuje, v prípade súhlasu Slovenského pozemkového fondu, nadobúdateľovi bezodplatne poskytnúť predmet budúcej obdobnej licenčnej zmluvy (Digitálny terénny model a účelovú digitálnu farebnú ortofotomapu), uzavretej medzi poskytovateľom a Slovenským pozemkovým fondom, formou multilicencie, pričom licenčné podmienky budú v súlade s touto licenčnou zmluvou.

#### Čl. VII. Zmluvné penále

1. Za každý deň nedodržania termínu plnenia v zmysle čl. IV. tejto zmluvy má nadobúdateľ právo uložiť penále poskytovateľovi vo výške 0,05% z ceny za realizáciu predmetu zmluvy.
2. Za každý deň nedodržania termínu splatnosti faktúry v zmysle čl. V. tejto zmluvy má poskytovateľ právo uložiť penále nadobúdateľovi vo výške 0,05% z príslušnej nezaplatennej čiastky.
3. V prípade, že bude zistené porušenie alebo nedodržanie licenčných podmienok, dohodnutých v tejto zmluve zo strany nadobúdateľa, má poskytovateľ právo domáhať sa ochrany autorského práva k predmetu zmluvy, podľa ustanovení zákonom NR SR č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich (autorský zákon).
4. Zmluvné pokuty dohodnuté touto zmluvou hradí povinná strana nezávisle na tom, v akej výške vznikne druhej strane v tejto súvislosti škoda, ktorú je možno vymáhať samostatne.

#### Čl. VIII. Záverečné ustanovenia

1. V prípade, že nadobúdateľ alebo rozpočtové a príspevkové organizácie v štruktúre rezortu Ministerstva životného prostredia SR, budú v budúcnosti pretransformované na iný právny subjekt, alebo iné právne subjekty (zmena názvu, iné reorganizácie v súčasnej štruktúre nadobúdateľa a pod.), tak práva a povinnosti vyplývajúce z tejto licenčnej zmluvy prechádzajú v plnom rozsahu na prípadného právneho nástupcu nadobúdateľa.
2. Poskytovateľ garantuje práva z tejto zmluvy náležiacie nadobúdateľovi zachovať i v prípade vlastnej reorganizácie, eventuálne v prípade prenosu autorských práv z predmetu zmluvy na iný subjekt.
3. Zmluvu možno meniť len písomnými dodatkami.
4. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami.
5. Zmluva je vyhotovená v 3 vyhotoveniach, z ktorých 2 si ponechá nadobúdateľ a 1 poskytovateľ.

V Bratislave, dňa 21. DEK. 2005

V Bratislave, dňa

Za nadobúdateľa:

Za poskytovateľa:



prof. RNDr. László Miklós DrSc.  
minister životného prostredia SR



Ing. Robert Barca  
konateľ